

**Maximilien Guérin**

maximilien.guerin@univ-paris3.fr

**Pour une nouvelle approche  
typologique des auxiliaires**  
L'apport du wolof et d'autres langues africaines

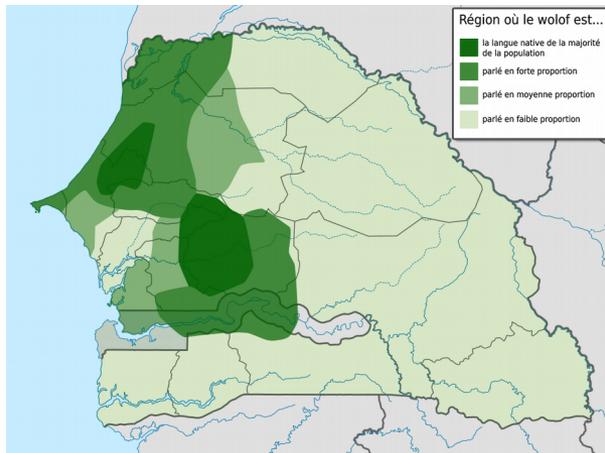
Labex **EFL**

Langage, Langues et  
**Llacan**  
Cultures d'Afrique Noire 

- **Conjugaison du wolof**
- Les périphrases verbales du wolof
- Statut des MP du wolof
- La notion d'auxiliaire
- Vers une nouvelle approche typologique de la notion d'auxiliaire
- Les constructions à auxiliaire du wolof
- Marqueurs prédicatifs : vers une typologie
  - Problèmes terminologiques
  - Ébauche de typologie générale
  - Les MP du wolof
- Conclusion

# Le wolof

- ◆ Classification:
  - ↳ Niger-Congo
  - ↳ Atlantique
- ◆ Morphologie agglutinante



- ◆ Parlé en Sénégambie
- ◆ Véhiculaire au Sénégal

# Conjugaison du wolof

---

- ◆ S'articule autour d'une dizaine de constructions
  - ↳ Constructions prédicatives
- ◆ Constructions prédicatives = Tiroirs verbaux  
temps, aspect, mode, structure informationnelle
- ◆ Essentiellement constructions analytiques  
Verbe + Marqueur prédicatif (MP)
  - Verbe  
sens lexical
  - Marqueur prédicatif  
information grammaticale + indice sujet

# Les constructions prédicatives

## ◆ Focus Sujet

*Ma-a* dem.  
1SG-**MP** partir

## ◆ Présentatif

*Ma-angi* dem.  
1SG-**MP** partir

## ◆ Focus Complément

*Fii la-a* dem.  
ici **MP**-1SG partir

## ◆ Focus Verbe

*Da-ma* dem.  
**MP**-1SG partir

## ◆ Parfait

*Dem na-a.*  
partir **MP**-1SG

## ◆ Futur

*Dina-a* dem.  
**MP**-1SG partir

## ◆ Optatif

*Na-a* dem !  
**MP**-1SG partir

## ◆ Impératif

*Dem-al !*  
partir-**IMP.2SG**

# Les constructions prédicatives

## ◆ Parfait négatif

*Dem-u-ma.*

partir-**PRF;NEG**-1SG

## ◆ Subjonctif

(...) *ma*      *dem.*  
1SG            partir

## ◆ Futur négatif

*Du-ma*      *dem.*

**MP**-1SG      partir

## ◆ Prohibitif

*Bu-ma*      *dem.*

**MP**-1SG      partir

# Autres catégories grammaticales

---

- ◆ **Passé** : suffixe/clitique  $-(w)oon$

*Da-ma dem-oon.*  
FOCV-1SG partir-**PAS**  
'J'étais parti.'

- ◆ **Négation** : suffixe  $-(w)ul$  [sauf constructions spécifiques]

*Da-ma dem-ul.*  
FOCV-1SG partir-**NEG**  
'Je ne suis pas parti.'

- ◆ **Imperfectif** : auxiliaire  $di / =y$

*Da-ma=y dem.*  
FOCV-1SG=**IPFV** partir  
'Je suis en train de partir.'

# Paradigme de conjugaison

	POL	PERFECTIF		IMPERFECTIF	
		NON-PASSÉ	PASSÉ	NON-PASSÉ	PASSÉ
FOCS	+	<i>maa dem</i>	<i>maa demoon</i>	<i>maa =y dem</i>	<i>maa doon dem</i>
	-	<i>maa demul</i>	<i>maa demuloon</i>	<i>maa dul dem</i>	<i>maa duloon dem</i>
PRST	+	<i>maangi dem</i>	<i>maangi demoon</i>	<i>maangi =y dem</i>	<i>maangi doon dem</i>
	-	<i>maangi baña dem</i>	? <i>maangi bañoona dem</i>	? <i>maangi =y baña dem</i>	? <i>maangi doon baña dem</i>
FOCC	+	<i>laa dem</i>	<i>laa demoon</i>	<i>laa =y dem</i>	<i>laa doon dem</i>
	-	<i>laa demul</i>	<i>laa demuloon</i>	<i>laa dul dem</i>	<i>laa duloon dem</i>
FOCV	+	<i>dama dem</i>	<i>dama demoon</i>	<i>dama =y dem</i>	<i>dama doon dem</i>
	-	<i>dama demul</i>	<i>dama demuloon</i>	<i>dama dul dem</i>	<i>dama duloon dem</i>
PRF	+	<i>dem =naa</i>	<i>demoon =naa</i>	<i>di =naa dem</i>	<i>doon =naa dem</i>
	-	<i>demuma</i>	<i>demuma =woon</i>	<i>duma dem</i>	? <i>duma =woon dem</i>
FUT	+	<i>dinaa dem</i>	<i>doon =naa dem</i>	<i>dinaa =y dem</i>	n/a
	-	<i>duma dem</i>	? <i>duma =woon dem</i>	<i>duma =y dem</i>	n/a
OPT	+	<i>naa dem</i>	n/a	<i>naa =y dem</i>	n/a
	-	<i>buma dem</i>	n/a	<i>buma =y dem</i>	n/a
IMP	+	<i>demal</i>	n/a	<i>dil dem</i>	n/a
	-	<i>bul dem</i>	n/a	<i>bul di dem</i>	n/a
SUBJ	+	<i>ma dem</i>	<i>ma demoon</i>	<i>ma =y dem</i>	<i>ma doon dem</i>
	-	<i>ma baña dem</i>	<i>ma bañoona dem</i>	<i>ma =y baña dem</i>	n/a

- Conjugaison du wolof
- **Les périphrases verbales du wolof**
- Statut des MP du wolof
- La notion d'auxiliaire
- Vers une nouvelle approche typologique de la notion d'auxiliaire
- Les constructions à auxiliaire du wolof
- Marqueurs prédicatifs : vers une typologie
  - Problèmes terminologiques
  - Ébauche de typologie générale
  - Les MP du wolof
- Conclusion

# La notion de périphrase flexionnelle

---

- ◆ **Périphrase flexionnelle** (Bonami 2014)
  - Construction constituée de plusieurs mots.
  - Sert à l'expression d'un des membres d'une opposition paradigmaticque dont un autre membre au moins est exprimé par un mot fléchi.
  
- ~ **Périphrases supplétives** (Haspelmath 2000)
  - Occupe un trou dans un paradigme flexionnel.
  - Généralement pour conserver la symétrie du paradigme.

# Inventaire des périphrases verbales

	POL	PERFECTIF		IMPERFECTIF	
		NON-PASSÉ	PASSÉ	NON-PASSÉ	PASSÉ
FOCS	+	<i>maa dem</i>	<i>maa demoon</i>	<i>maa =y dem</i>	<i>maa doon dem</i>
	-	<i>maa demul</i>	<i>maa demuloon</i>	<i>maa dul dem</i>	<i>maa duloon dem</i>
PRST	+	<i>maangi dem</i>	<i>maangi demoon</i>	<i>maangi =y dem</i>	<i>maangi doon dem</i>
	-	<i>maangi baña dem</i>	? <i>maangi bañoona dem</i>	? <i>maangi =y baña dem</i>	? <i>maangi doon baña dem</i>
FOCC	+	<i>laa dem</i>	<i>laa demoon</i>	<i>laa =y dem</i>	<i>laa doon dem</i>
	-	<i>laa demul</i>	<i>laa demuloon</i>	<i>laa dul dem</i>	<i>laa duloon dem</i>
FOCV	+	<i>dama dem</i>	<i>dama demoon</i>	<i>dama =y dem</i>	<i>dama doon dem</i>
	-	<i>dama demul</i>	<i>dama demuloon</i>	<i>dama dul dem</i>	<i>dama duloon dem</i>
PRF	+	<i>dem =naa</i>	<i>demoon =naa</i>	<i>di =naa dem</i>	<i>doon =naa dem</i>
	-	<i>demuma</i>	<i>demuma =woon</i>	<i>duma dem</i>	? <i>duma =woon dem</i>
FUT	+	<i>dinaa dem</i>	<i>doon =naa dem</i>	<i>dinaa =y dem</i>	n/a
	-	<i>duma dem</i>	? <i>duma =woon dem</i>	<i>duma =y dem</i>	n/a
OPT	+	<i>naa dem</i>	n/a	<i>naa =y dem</i>	n/a
	-	<i>buma dem</i>	n/a	<i>buma =y dem</i>	n/a
IMP	+	<i>demal</i>	n/a	<i>dil dem</i>	n/a
	-	<i>bul dem</i>	n/a	<i>bul di dem</i>	n/a
SUBJ	+	<i>ma dem</i>	<i>ma demoon</i>	<i>ma =y dem</i>	<i>ma doon dem</i>
	-	<i>ma baña dem</i>	<i>ma bañoona dem</i>	<i>ma =y baña dem</i>	n/a

# Inventaire des périphrases verbales

---

## 12 constructions périphrastiques :

- ◆ Focalisation du sujet *maa dem*
- ◆ Présentatif *maangi dem*
- ◆ Foc. du complément *=laa dem*
- ◆ Foc. du verbe *dama dem*
- ◆ Futur *dinaa dem*
- ◆ Futur négatif *duma dem*
- ◆ Optatif *naa dem*
- ◆ Prohibitif *buma dem*
- ◆ Parfait *dem =naa*
- ◆ Imperfectif *=y dem*
- ◆ Négatif à verbe auxiliaire *bañ=a dem*
- ◆ Passé clitique *demuma =woon*

- Conjugaison du wolof
- Les périphrases verbales du wolof
- **Statut des MP du wolof**
- La notion d'auxiliaire
- Vers une nouvelle approche typologique de la notion d'auxiliaire
- Les constructions à auxiliaire du wolof
- Marqueurs prédicatifs : vers une typologie
  - Problèmes terminologiques
  - Ébauche de typologie générale
  - Les MP du wolof
- Conclusion

# Marqueur prédicatif

Construction	Marqueur
Focalisation du sujet	<i>a</i>
Présentatif	<i>a ng-</i>
Focalisation du complément	<i>la</i>
Focalisation du verbe	<i>da(fa)</i>
Parfait	<i>na</i>
Futur	<i>dina</i>
Futur négatif	<i>du</i>
Optatif	<i>na</i>
Prohibitif	<i>bu(l)</i>

# Marqueur prédicatif

---

- ◆ Quel statut pour les marqueurs prédicatifs ?
  - Mots indépendants ?
  - Affixes ?
- ◆ Chez la plupart des auteurs : pas d'analyse explicite
- ◆ Pas de consensus dans la littérature, mais des tendances dans l'analyse :
  - « Auteurs francophones » → mots indépendants
  - « Auteurs anglophones » → affixes

# Distinction entre Affixe et Mot

- ◆ Mot (grammatical)

Unité linguistique composée d'un ensemble cohérent de morphèmes, et relativement autonome d'un point de vue morphosyntaxique (Dixon & Aikhenvald 2002).

- ◆ Affixe

Morphème lié ne pouvant pas apparaître isolément.

	Affixe	Mot grammatical	
		Clitique	Mot indépendant
Morphosyntaxe	Lié	Libre	
Phonologie	Lié		Libre

# Déterminer le statut morphosyntaxique des MP

- ◆ Plusieurs types de critères  
(Haspelmath 2011 ; Zwicky & Pullum 1983)
  - **Phonologiques**
    - place de l'accent lexical
    - direction de l'attachement phonologique
    - pauses
  - **Morphologiques**
    - dérivation verbale
    - séparabilité des membres du prédicat
    - structure des prédicats non verbaux
    - existence de lacunes arbitraires
    - idiosyncrasies morphophonologiques dans la combinaison entre un MP et son hôte
  - **Sémantique**
    - formation d'un prédicat sémantique
    - compositionnalité sémantique

# Place de l'accent lexical

- ◆ Place de l'accent :  
Première syllabe du mot

- ◆ *dafa* & *dina*  
portent leur propre accent

**'Dafa**            'dofadi.  
**FOCV.3SG**      être\_un\_peu\_fou  
'Il est un peu fou.'

⇒ ***dafa* & *dina* sont des mots phonologiques**

Critère relativement peu pertinent

*au sein d'une même langue, mots phonologiques  
et mots grammaticaux ne coïncident pas toujours  
(Dixon 1977)*

# Direction de l'attachement phonologique

- ◆ À l'exception de *na* (PRF), tous les MP sont placés juste avant le verbe, mais sont attachés phonologiquement au mot qui précède
- ◆ Harmonie vocalique (trait ATR)

Toujours vers la gauche

<i>Ndar</i>	= <i>lanu</i>	<i>jóge</i>
[ndɛr	=lɛnu	ʝoge]
[-ATR]	[-ATR]	[+ATR]
Saint-Louis	=FOCC.1PL	provenir

'C'est de Saint-Louis que nous sommes venus.'

⇒ **Ces MP ne sont pas des affixes du verbe**

# Direction de l'attachement phonologique

- ◆ *a* & *angi*

Fusionnent avec le mot qui précède

- ◆ Fusion vocalique

Toujours vers la gauche

*Kóllère*=**a**      *baax*.

*Kóllère***ee**      *baax*.

fidélité=**FOCS**    être\_bon

'C'est la fidélité qui est bonne.'

⇒ ***a* & *angi* ne sont pas des affixes du verbe**

- ◆ À l'exception d'une pause forte (*loud pause*) marquée par un allongement vocalique sur le MP *la* (FOCC), aucune pause n'est attestée entre le MP et le verbe

- ◆ Pause

*Loolu =laaa Mari Danel dekk...*  
*cela =FOCC Marie Daniel habiter*  
*'C'est Marie Daniel qui habite...'*

⇒ ***la* est plutôt un mot**

Néanmoins, l'absence de pause n'est pas un critère suffisant pour conclure. Bien que les clitiques soient généralement considérés comme des mots grammaticaux, aucune pause n'est attestée entre un clitique et son hôte.

# Dérivation verbale

- ◆ Affixation verbale (flexion & dérivation)

Seulement suffixes / pas de préfixes

<i>dund-<b>aat</b></i> ;	<i>dund-<b>al</b></i> ;	<i>dund-<b>ul</b></i>
vivre- <b>ITER</b>	vivre- <b>CAUS</b>	vivre- <b>NEG</b>
'revivre ;	faire vivre ;	ne pas vivre'

- ◆ Tous les MP se placent avant le verbe

Sauf *na* (PRF)

⇒ **Les MP ne semblent pas être des affixes  
(ils seraient les seuls préfixes)**

# Séparabilité des membres du prédicat

- ◆ Entre le MP et le verbe

Le plus souvent : pronoms personnels

*Dina-nu ko jaay.*  
FUT-1PL 3SG vendre  
'Nous le vendrons.'

- ◆ Dans Optatif, Prohibitif & Foc. du complément

Sujet lexical entre le MP et le verbe

*Na ndongo yi dem Cees.*  
OPT élève les aller Thiès  
'Que les élèves aillent à Thiès.'

*Cees la ndongo yi dem.*  
Thiès FOCC élève les aller  
'C'est à Thiès que les élèves sont partis.'

⇒ *na* (OPT), *bul* (PROH) & *la* (FOCC) ne sont pas des affixes (*principe d'intégrité lexicale*)

# Prédicats non verbaux

◆ *a, la & angi*

apparaissent dans des prédicats non verbaux

*Doktoor*      *la.*  
médecin      **FOCC.3SG**  
'Il est médecin.'

*Ma-angi*      *ci*      *tool*      *bi.*  
1SG-**PRST**      dans      champs      le  
'Je suis dans le champs.'

⇒ *a, la & angi* ne sont pas des affixes verbaux

# Lacunes arbitraires

---

- ◆ Il n'y a généralement pas de lacune arbitraire dans la combinaison entre un clitique et son hôte, alors que de telles lacunes sont attestées dans la combinaison entre un affixe et son hôte.  
(Zwicky & Pullum 1983)

- ◆ Tous les verbes semblent être compatibles avec tous les MP

⇒ **Les MP sont plutôt des clitics**

# Idiosyncrasies morphophonologiques

---

- ◆ Les idiosyncrasies morphophonologiques sont caractéristiques des affixes, mais s'observent plus rarement avec les clitiques. (Zwicky & Pullum 1983)
  - ◆ Aucune combinaison entre un MP et un verbe ne présente d'irrégularités phonologiques ; les formes attestées sont toujours les formes attendues.
- ⇒ **Les MP sont plutôt des clitiques**

# Formation d'un prédicat sémantique

---

- ◆ MP + Verbe = une seule structure argumentale

⇒ **Les MP sont plutôt des mots ?**

- ◆ Critère insuffisant

c'est également le cas de constructions idiomatiques  
(*casser sa pipe*)

ou des constructions à coverbes

Ces constructions ne constituent pas des mots.

# Compositionnalité sémantique

---

- ◆ Les idiosyncrasies sémantiques sont caractéristiques des affixes, mais s'observent plus rarement avec les clitiques. (Zwicky & Pullum 1983)
- ◆ La contribution sémantique d'un MP est toujours la même, quel que soit le verbe.  
  
⇒ **Les MP sont plutôt des clitiques**
- ◆ Critère insuffisant
  - certains mots dérivés sont sémantiquement compositionnels, *liggéysi* (venir travailler)
  - alors que certains syntagmes idiomatiques ne le sont pas *gis boppam* (se sentir toucher dans son amour-propre)

# Le cas de *na* (PRF)

- ◆ Difficultés dans l'analyse
  - $V + na$  = unité prosodique
    - ↳ Affixe ou clitique
  - Aucun mot entre  $V$  et  $na$ 
    - ↳ Affixe
  - $na$  impossible sans verbe
    - ↳ Affixe
  - $na$  juste après  $V$ , comme les affixes verbaux mais tous les affixes verbaux avant  $na$ 
    - ↳ Affixe ou clitique
  - $na$  disparaît dans les propositions négatives, occupe la même position que le suffixe de négation
    - ↳ Affixe

# Le cas de *na* (PRF)

- ◆ Critères de Zwicky & Pullum
  - Degré de sélection par rapport à l'hôte  
Haut ⇒ Affixe
  - Lacune arbitraire  
Aucune ⇒ Clitique
  - Idiosyncrasies morphophonologiques  
Aucune ⇒ Clitique
  - Idiosyncrasies sémantique  
Aucune ⇒ Clitique
  - Règles syntaxiques  
Non ⇒ Clitique
  - Attachement à d'autres clitiques  
Non ⇒ Affixe

⇒ ***na* peut être analysé comme un clitique en cours de grammaticalisation**

# Marqueur prédicatif

	FOCS	PRST	FOCC	FOCV	PRF	FUT	FUTNEG	OPT	PROH
	<i>a</i>	<i>a ng-</i>	<i>la</i>	<i>da(fa)</i>	<i>na</i>	<i>dina</i>	<i>du</i>	<i>na</i>	<i>bu(l)</i>
Place de l'accent lexical	C~A	C~A	C~A	(M)	C~A	(M)	(M)	C~A	C~A
Attachement phonologique	C	C	C	C	A	C	C	C	C
Pauses	C~A	C~A	M	C~A	C~A	C~A	C~A	C~A	C~A
Dérivation verbale	(C)	(C)	(C)	(C)	A	(C)	(C)	(C)	(C)
Séparabilité	-	-	C~M	-	-	-	-	C~M	C~M
Prédicats non verbaux	C~M	C~M	C~M	-	-	-	C~M	-	-
Lacunes arbitraires	C	C	C	C	C~(A)	C	C	C	C
Idiosyncrasies morpho.	C	C	C	C	C	C	C	C	C
Prédicat sémantique	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Compositionnalité	(C)	(C)	(C)	(C)	(C)	(C)	(C)	(C)	(C)
<b>Statut</b>	<b>C</b>	<b>C</b>	<b>C</b>	<b>C</b>	<b>C~A</b>	<b>C</b>	<b>C</b>	<b>C</b>	<b>C</b>

- Conjugaison du wolof
- Les périphrases verbales du wolof
- Statut des MP du wolof
- **La notion d'auxiliaire**
- Vers une nouvelle approche typologique de la notion d'auxiliaire
- Les constructions à auxiliaire du wolof
- Marqueurs prédicatifs : vers une typologie
  - Problèmes terminologiques
  - Ébauche de typologie générale
  - Les MP du wolof
- Conclusion

# Constructions à auxiliaire

---

- ◆ Les périphrases verbales du wolof sont-elles des constructions à auxiliaires ?
  
- ◆ La notion « auxiliaire »
  - Notion problématique.
  - Pas de consensus en linguistique générale ou en typologie.
  - Plusieurs définitions proposées.
    - Pas nécessairement incompatibles entre elles.
    - Se distinguent surtout par le point de vue adopté.

# Qu'est-ce qu'un auxiliaire ?

---

## ◆ Définition(s) catégorielle(s)

Auxiliaires constituent une (sous-)classe lexicale :

- Soit une sous-classe de verbes.

- Définition la plus répandue (dans la majorité des dictionnaires et articles de référence).
- Repose essentiellement sur des données issues de langues indo-européennes.

- Soit une classe lexicale à part entière.

## ◆ *Définition universelle*

*Auxiliaire = catégorie universelle (AUX),  
i.e. catégorie de la grammaire universelle.*

- *Élaborée dans le cadre de la grammaire générative transformationnelle.*

# Qu'est-ce qu'un auxiliaire ?

---

## ◆ Définition fonctionnelle

Auxiliaire = élément prédicatif dont la fonction est d'exprimer une ou plusieurs catégories verbales.

- Mais ne considère pas que les auxiliaires constituent une classe lexicale à part entière.

## ◆ Définition panchronique

Auxiliaire = entité linguistique occupant une position intermédiaire dans la chaîne de grammaticalisation Verbe-TAM.

- Proposée par Heine (1993).
- Définition dominante en typologie linguistique.

# Limites de la définition panchronique

---

- ◆ Pour qu'un mot soit considéré comme un auxiliaire :
  - Soit propriétés propres aux verbes,
  - Soit issu de la grammaticalisation d'un verbe.
  
- ◆ Pose plusieurs problèmes :
  - Introduit un critère diachronique pour définir une catégorie lexicale.
    - Choix discutable  
(pour description et analyse synchronique).
  - Critère utilisable uniquement
    - si l'on a accès à des données historiques, ou
    - si l'on peut effectuer des reconstructions fiables.
      - Pour la majorité des langues africaines, aucune donnée antérieure au XVIII<sup>e</sup> siècle.
      - Distance génétique parfois très importante
        - ↳ empêche la reconstruction de proto-formes fiables.

# Limites de la définition panchronique

---

- ◆ Pose plusieurs problèmes :
  - Ne permet pas de rendre compte de la distribution des marqueurs TAM dans certaines langues.
  - Il existe des langues où les marqueurs TAM :
    - sont des mots indépendants,
    - ne présentent pas de propriétés verbales,
    - sont en opposition,
    - partagent plusieurs propriétés morphosyntaxiques,
  - Néanmoins :
    - certains sont issus de la grammaticalisation de verbes,
    - alors que d'autres ont une origine différente.

# Cas des langues Mandé

- ◆ Marqueurs prédicatifs en mandinka :
  - Classe fermée.
  - Pas de propriétés verbales.
  - Invariables.
  - Toujours la même position : S **p** (O) V (X)

- ◆ **Perfectif** - Origine de **yé** = adposition

*Jatóo ye dännóo barama.*  
lion:DET **PF** chasseur:DET blesser  
'Le lion a blessé le chasseur.'

- ◆ **Imperfectif** - Origine de **ká** = verbe

*Saayáa ka möölu kumbondi.*  
mort:DET **IPF** personne:DET:PL pleurer:CAUS  
'La mort fait pleurer les gens.'

# Cas des langues Mandé

- ◆ Selon la définition panchronique :
  - *ká* = auxiliaire    *yé* ≠ auxiliaire  
Problématique pour une analyse synchronique,  
↳ sépare deux mots appartenant à la même classe !
  - Si l'on considère que *ká* n'est pas un auxiliaire,  
↳ alors les entités de la chaîne Verbe-TAM  
ne sont pas toutes des auxiliaires.  
☹ contredit la définition panchronique !
  - Si l'on considère que *yé* est un auxiliaire,  
↳ alors des entités n'ayant aucune origine verbale  
peuvent également être des auxiliaires  
☹ contredit la définition panchronique !
  - Ces problèmes ne se limitent pas aux langues mandé.  
familles songhay, atlantique, tchadique, couchitique

- Conjugaison du wolof
- Les périphrases verbales du wolof
- Statut des MP du wolof
- La notion d'auxiliaire
- **Vers une nouvelle approche typologique de la notion d'auxiliaire**
- Les constructions à auxiliaire du wolof
- Marqueurs prédicatifs : vers une typologie
  - Problèmes terminologiques
  - Ébauche de typologie générale
  - Les MP du wolof
- Conclusion

# Typologie des auxiliaires

- ◆ Définition fonctionnelle :

Élément prédicatif autonome  
qui se combine avec un lexème verbal  
pour marquer une catégorie liée au verbe  
(temps, aspect, mode, polarité, voix, etc.).

↳ N'est pas une catégorie lexicale, mais une fonction.

Verbe plein	Verbe caténatif	Verbe semi-auxiliaire	Verbe auxiliaire	Marqueur prédicatif
+ Verbe				- Verbe
- Auxiliaire		+ Auxiliaire		

# Typologie des auxiliaires

---

- ◆ Types d'éléments prédicatifs :
  - **Verbe plein**
    - Toutes propriétés morphosyntaxiques d'un verbe.
    - Sens pleinement lexical.
  - **Verbe caténatif**
    - Toutes propriétés morphosyntaxiques d'un verbe.
    - Peut prendre des compléments phrastiques spécifiques (subjonctif, infinitif, etc.).
    - Sens pleinement lexical.
  - **Verbe semi-auxiliaire**
    - Toutes propriétés morphosyntaxiques d'un verbe.
    - Peut être défectif.
    - Peut (ou doit) prendre des compléments phrastiques spécifiques (subjonctif, infinitif, etc.).
    - Sens pleinement lexical.
    - Peut exprimer des catégories grammaticales (TAM).

# Typologie des auxiliaires

---

- ◆ Types d'éléments prédicatifs :
  - **Verbe auxiliaire**
    - Pas toutes les propriétés morphosyntaxiques d'un verbe.
    - Peut être défectif.
    - Peut présenter des idiosyncrasies morphophonologiques ou combinatoires.
    - Doit prendre des compléments phrastiques spécifiques.
    - Fonction essentiellement grammaticale.
    - Intégré au paradigme de conjugaison.
  - **Marqueur prédicatif**
    - Aucune propriété morphosyntaxique des verbes.
    - Peut présenter des idiosyncrasies morphophonologiques ou combinatoires.
    - Le verbe avec lequel il se combine est fini.
    - Fonction exclusivement grammaticale.
    - Intégré au paradigme de conjugaison.

- Conjugaison du wolof
- Les périphrases verbales du wolof
- Statut des MP du wolof
- La notion d'auxiliaire
- Vers une nouvelle approche typologique de la notion d'auxiliaire
- **Les constructions à auxiliaire du wolof**
- Marqueurs prédicatifs : vers une typologie
  - Problèmes terminologiques
  - Ébauche de typologie générale
  - Les MP du wolof
- Conclusion

# Les auxiliaires en wolof

---

- ◆ Les périphrases verbales du wolof sont-elles des constructions à auxiliaires ?
  - ↳ Les éléments ancillaires (i.e. non lexématiques) sont-ils des auxiliaires ?

Selon la définition panchronique ?

Selon la définition fonctionnelle ?

# Approche panchronique

	Élément ancillaire	Propriétés verbales	Origine verbale	
Négation à verbe auxiliaire	<i>bañ</i>	+	+	} <b>Aux</b>
Imperfectif	<i>di</i>	+	+	
Focalisation du verbe	<i>da(fa)</i>	±	+ (?)	} <b>Aux ?</b>
Futur	<i>dina</i>	±	+	
Futur négatif	<i>du</i>	±	+	
Focalisation du sujet	<i>a</i>	–	?	} <b>?</b>
Présentatif	<i>a ng-</i>	–	?	
Focalisation du complément	<i>la</i>	–	?	
Optatif	<i>na</i>	–	?	
Prohibitif	<i>bu(l)</i>	–	?	} <b>???</b>
Parfait	<i>na</i>	–	?	
Passé clitique	<i>woon</i>	±	–	

# Approche panchronique

- ◆ Selon la définition panchronique :
  - *dafa ; dina ; du*  $\approx$  auxiliaires
  - *a ; angi ; la ; na ; bul ; na*  $\neq$  auxiliaires  
Mais appartiennent tous au même paradigme :
    - ↳ sont en opposition,
    - ↳ forment un amalgame avec l'indice sujet,
    - ↳ sont des clitiques.
  - *di ; dafa* = auxiliaires  
Mais n'appartiennent pas au même paradigme :
    - ↳ **di** / **dafa** → même distribution qu'un verbe
    - ↳ **di** / **dafa** → support des affixes passé et négation
    - ↳ **di** / **dafa** → support de l'indice de personne

# Approche fonctionnelle

---

- ◆ Selon la définition fonctionnelle :
  - Tous les éléments ancillaires sont des éléments prédicatifs autonomes qui se combinent avec un verbe lexical pour marquer une catégorie verbale.
    - ↳ **Tous les éléments ancillaires = auxiliaires**  
*(Périphrases verbales = constructions à auxiliaire)*
  - Ces auxiliaire présentent des propriétés différentes.  
Nous pouvons les situer dans une typologie des éléments prédicatifs.

# Approche fonctionnelle

## **Verbe semi-auxiliaire**

bañ

*(verbe semi-auxiliaire, mais présente  
quelques caractéristiques des verbes auxiliaires)*

## **Verbe auxiliaire**

di ; (woon)

*(clairement verbe auxiliaire)*

dina ; du ; dafa

*(marqueurs prédicatifs, mais présentent  
quelques caractéristiques des verbes auxiliaires)*

## **Marqueur prédicatif**

a ; angi ; la ; na ; bul ; na

*(clairement des marqueurs prédicatifs)*

- Conjugaison du wolof
- Les périphrases verbales du wolof
- Statut des MP du wolof
- La notion d'auxiliaire
- Vers une nouvelle approche typologique de la notion d'auxiliaire
- Les constructions à auxiliaire du wolof
- **Marqueurs prédicatifs : vers une typologie**
  - **Problèmes terminologiques**
  - Ébauche de typologie générale
  - Les MP du wolof
- Conclusion

# Problèmes terminologiques

---

- ◆ Il n'existe pas d'étiquette communément acceptée par la typologie linguistique ou la linguistique générale pour désigner ce que nous appelons 'marqueur prédicatif'.
- ◆ Ces marqueurs ne correspondent (...) à aucune notion de la nomenclature grammaticale traditionnelle  
(Creissels 1991)

↳ cette absence d'étiquette n'est que la conséquence de l'absence de reconnaissance (ou d'identification) d'une catégorie translinguistique.

# Problèmes terminologiques

---

- ◆ D'une langue à l'autre et/ou d'une description à l'autre, ces marqueurs vont recevoir des étiquettes diverses.
  
- ◆ Deux choix terminologiques :
  - étiquette assez générale utilisant des termes de la nomenclature grammaticale traditionnelle  
*particule, marqueur*
  
  - étiquette idiosyncrasique plus ou moins transparente  
*sélecteur, modalisateur, prédicateur*

# Problèmes terminologiques

---

- ◆ Malgré cette diversité (apparente)
  - ↳ il s'agit de la même « partie du discours » dans toutes ces langues, quelque soit l'étiquette retenue
- ◆ Marqueur prédicatif = partie du discours universelle

Selon Croft (2000), les parties du discours ne sont pas des catégories propres à certaines langues, mais sont des universaux du langage.

Les universaux du langage ne doivent pas être vus comme des catégories absolues, mais plutôt comme des « modèles de variation translinguistiques » (*cross-linguistic patterns of variation*), ou plus précisément des prototypes.

# Problèmes terminologiques

---

- ◆ Aucune des étiquettes proposées ne nous semble convenir pour désigner cette partie du discours.
- ◆ Nous préférons utiliser le terme 'marqueur prédicatif'
  - terme traditionnellement employé dans la linguistique des langues mandé, donc connu des africanistes et des typologues travaillant sur les langues ouest-africaines.
  - terme retenu par Creissels (2006) dans un ouvrage qui constitue la principale référence en langue française pour la typologie syntaxique.
- ◆ Il nous semble donc opportun de favoriser la pérennisation de ce terme en typologie linguistique.

- Conjugaison du wolof
- Les périphrases verbales du wolof
- Statut des MP du wolof
- La notion d'auxiliaire
- Vers une nouvelle approche typologique de la notion d'auxiliaire
- Les constructions à auxiliaire du wolof
- **Marqueurs prédicatifs : vers une typologie**
  - Problèmes terminologiques
  - **Ébauche de typologie générale**
  - Les MP du wolof
- Conclusion

# Les marqueurs prédicatifs

- ◆ Les marqueurs prédicatifs
  - **Caractéristiques :**
    - Aucune propriété morphosyntaxique des verbes.
    - Peut présenter des idiosyncrasies morphophonologiques ou combinatoires.
    - Le verbe avec lequel il se combine est fini.
    - Fonction exclusivement grammaticale.
    - Intégré au paradigme de conjugaison.
  - **Pas propres au wolof, attestés dans d'autres langues**  
Mandé, Tchadique, Songhay, Couchitique,  
Malayo-polynésien, Maya, Créoles...
  - **Concept comparatif pertinent en typologie** (Haspelmath 2010)
    - ↳ Partie du discours universelle (Croft 2000)

# La typologie des sélecteurs (Mous 2005)

- ◆ Repose essentiellement sur l'identification des catégories grammaticales exprimées par ou sur le marqueur prédicatif

Catégorie	Rôle du MP	Distinctions
Type de phrase	Détermine le type de proposition	Principale / Subordonnée Indépendante / Dépendante
Mode	Porte des distinctions modales	Négation / Prohibitif / Interrogatif
Focus	Marque le focus	Focus / Neutre FOCV / FOCA
Sujet	Porte l'indice sujet	1-2-3 SG / PL Masculin / Féminin
Sujet impersonnel	Porte le sujet impersonnel	-
Objet	Porte l'indice objet	1-2-3 SG / PL Masculin / Féminin Direct / Indirect
Cas	Porte une marque indiquant le cas d'un élément de la phrase	Datif / Ablatif / Instrumental...
Deixis	Porte des marques de direction	Hors / vers le centre déictique
Temps/Aspect	Porte des marques de temps/aspect	?

# Ébauche d'une typologie des marqueurs prédicatifs

---

- ◆ Pour une typologie générale des MP rigoureuse
  - nécessité de procéder à une comparaison systématique
  - dans un échantillon de langues représentatif
  
- ◆ Juste ébauche de typologie basée sur un nombre restreint de langues :
  - wolof (atlantique-nord)
  - joola banjal (atlantique-centre)
  - mandinka (mandingue, mandé-ouest)
  - mano (mandé-sud)
  - yorùbá (défoïde)
  - koyra chiini (songhay, nilo-saharien)
  - somali (couchitique)
  - tahitien (malayo-polynésien)
  - cap-verdien & casamançais (créoles afroportugais)
  - haïtien (créole français)
  - aku (créole anglais)

# Ébauche d'une typologie des marqueurs prédicatifs

---

- ◆ D'une langue à l'autre, les MP ont des formes, fonctions et origines assez variables.
  
- ◆ Nous avons identifié sept critères distinctifs :
  - Organisation
  - Nécessité
  - Catégories exprimées
  - Position
  - Forme
  - Statut morphosyntaxique
  - Origine

# Organisation

- ◆ Distribution des MP, rapport entre les différents MP.
- ◆ Deux types de configuration :
  - **Système d'opposition.** Les MP s'organisent dans un système d'opposition paradigmatique, c'est-à-dire qu'une proposition ne peut contenir qu'un seul MP à la fois.  
mandinka, mano, joola banjal, tahitien
  - **Système d'adjonction.** Les MP sont indépendants les uns des autres ; une proposition peut contenir plusieurs MP simultanément.  
N'existe pas stricto sensu ; juste tendance :  
aku, haïtien, capverdien, yoruba

# Organisation

- ◆ Le cas du marqueur de négation est souvent problématique.
  - **Système d'opposition**
    - Peut être totalement intégré au paradigme des MP mandinka
    - Peut être partiellement intégré au paradigme des MP koyra chiini
  - **Système d'adjonction**
    - Occupe souvent une position particulière

- ◆ Présence d'un MP dans les propositions verbales.
- ◆ Deux types de configuration :
  - **Obligatoire.** Toutes les propositions verbales doivent contenir un MP, sauf cas restreints marqués.  
mandinka, mano, somali, haoussa, tahitien
  - **Possible.** Certaines propositions verbales ne contiennent pas de MP ; il s'agit généralement des propositions les moins marquées.  
koyra chiini, créoles, yoruba
  - Autre situation : le MP n'est pas un élément obligatoire des propositions verbales, mais les propositions sans MP ne constituent pas les propositions les moins marquées  
joola banjal

# Catégories exprimées

- ◆ Catégories exprimées :
  - **Temps** (passé, futur)  
aku, haïtien, haoussa, yoruba
  - **Aspect** (perfectif/imperfectif ; habituel, progressif)  
haoussa, koyra chiini, mandinka, yoruba  
capverdien, casamançais, tahitien
  - **Mode** (déontique)  
aku, capverdien, somali
  - **Structure informationnelle** (focalisation)  
couchitique (somali)
  - **Modalité énonciative** (déclaratif/interrogatif)  
couchitique (somali)
  - **Polarité** (négation)  
Aucune stricto sensu

- ◆ Place occupée par le MP au sein de la proposition.
- ◆ Deux types de configuration :
  - **Fixe.** Tous les MP occupent toujours la même position (souvent préverbale, entre le sujet et le verbe).  
koyra chiini, yoruba, aku, haïtien, mandinka
  - **Variable.** La position du MP varie, soit en fonction du MP considéré, soit en fonction du type de proposition.  
haoussa, capverdien, couchitique
  - Ensuite, nous pouvons identifier la position absolue (initiale, finale, seconde), ou relative (préverbale, postverbale, etc.) des MP.

- ◆ Structure morphologique des MP.
- ◆ Trois types de configuration :
  - **Invariable.** La forme du MP est toujours la même.  
aku, tahitien, casamançais, yoruba
  - **Contextuelle.** La forme du MP varie en fonction du contexte morphophonologique.  
haïtien, mandinka
  - **Complexe.** Le MP forme un amalgame avec un autre élément (généralement un pronom sujet).  
mano, somali, haoussa, capverdien

# Statut morphosyntaxique

---

- ◆ A priori, deux cas possibles :
  - **Clitique**  
Cas général
  - **Mot plein**  
Non attesté

Les MP sont des mots grammaticaux exprimant des distinctions sémantiques que la plupart des langues encodent à travers la morphologie verbale.

On peut donc supposer que ces éléments tendent à se grammaticaliser en affixes de flexion verbale.

Ils perdent progressivement leur autonomie phonologique (devenant ainsi des clitiques), avant de perdre leur autonomie morphosyntaxique.

- ◆ Origine des MP sont diverses  
verbe, adverbe, adposition
  
- ◆ Exemples :
  - Capverdien
    - *ta* (HAB) < *estar* (être)
    - *al* (POT) < *haver* (avoir)
    - *dja* (POT) < *já* (déjà)

- Conjugaison du wolof
- Les périphrases verbales du wolof
- Statut des MP du wolof
- La notion d'auxiliaire
- Vers une nouvelle approche typologique de la notion d'auxiliaire
- Les constructions à auxiliaire du wolof
- **Marqueurs prédicatifs : vers une typologie**
  - Problèmes terminologiques
  - Ébauche de typologie générale
  - **Les MP du wolof**
- Conclusion

# Les MP du wolof

---

- ◆ **Organisation** : système d'opposition  
Marqueur de négation partiellement intégrés
- ◆ **Nécessité** : obligatoire
- ◆ **Catégories exprimées** : structure informationnelle (focus), aspect (parfait), mode (optatif), temps (futur)
- ◆ **Position** : variable
- ◆ **Forme** : complexe
- ◆ **Statut morphosyntaxique** : clitique
- ◆ **Origine** : verbe (et autre ?)

- Conjugaison du wolof
- Les périphrases verbales du wolof
- Statut des MP du wolof
- La notion d'auxiliaire
- Vers une nouvelle approche typologique de la notion d'auxiliaire
- Les constructions à auxiliaire du wolof
- Marqueurs prédicatifs : vers une typologie
  - Problèmes terminologiques
  - Ébauche de typologie générale
  - Les MP du wolof
- **Conclusion**

# Conclusion

- ◆ Dans la littérature,  
3 types de définition pour "auxiliaire"  
catégorielle, fonctionnelle, panchronique
- ◆ Données du wolof et d'autres langues d'Afrique  
↳ montrent avantages et limites de ces définitions
- ◆ Dans une perspective typologique  
↳ privilégier une approche fonctionnelle  
*Auxiliaire = élément prédicatif autonome qui se combine avec un lexème verbal pour marquer une catégorie verbale.*
- ◆ Suivant cette définition :  
périphrases verbales du wolof  
= constructions à auxiliaire

# Conclusion

---

- ◆ Typologie générale des éléments prédicatifs :
  - Verbe plein,
  - Verbe caténatif,
  - Verbe semi-auxiliaire,
  - Verbe auxiliaire,
  - Marqueur prédicatif.
  
- ◆ Peut être rapprochée de typologie de Heine (1993)
- ◆ Diverge sur ses principes
  - Typologie de Heine
    - découpage d'une chaîne de grammaticalisation
  - Notre typologie
    - critères exclusivement synchroniques

# Conclusion

- ◆ Les marqueurs prédicatifs ne sont pas attestés uniquement en wolof.  
Ils sont attestés dans un assez grand nombre de langues, notamment africaines.
- ◆ Malgré cet état de fait, il n'existe pas, à notre connaissance, de typologie générale pour ce type de marqueurs.
- ◆ Marqueur prédicatif = partie du discours universelle
- ◆ D'une langue à l'autre, les MP ont des formes, fonctions et origines assez variables.
- ◆ Nous avons identifié sept critères distinctifs :  
Organisation, Nécessité, Catégories exprimées, Position, Forme, Statut morphosyntaxique, Origine



**Merci pour votre attention**

# Références

---

- ◆ Anderson, Gregory D. S. 2006. *Auxiliary Verb Constructions*. Oxford : OUP.
- ◆ Bonami O. 2014. *La structure fine des paradigmes de flexion*, Vol. 1. Mémoire d'HDR. Paris : Université Paris Diderot.
- ◆ Bonami, Olivier & Pollet Samvelian. 2015. The diversity of inflectional periphrasis in Persian. *Journal of Linguistics* 51(2). 327-382.
- ◆ Brown, Dunstan, Marina Chumakina, Greville Corbett, Gergana Popova & Andrew Spencer. 2012. Defining 'periphrasis': key notions. *Morphology* 22. 233-275.
- ◆ Church, Eric. 1981. *Le système verbal du wolof*. Dakar : UCAD.
- ◆ Creissels D. & Sambou P. 2013. *Le mandinka*. Paris : Karthala.
- ◆ Diouf, Jean-Léopold. 1985. *Introduction à une étude du système verbal wolof : Relations modes, pronoms sujets et autres modalités du prédicat*. Dakar : Centre de Linguistique Appliquée de Dakar.
- ◆ Gross, Maurice. 1999. Sur la définition d'auxiliaire du verbe. *Langages* 135. 8-21.
- ◆ Haspelmath M. 2000. Periphrasis. In G. Booij & al. (éds.), *Morphology: An International Handbook on Inflection and Word-Formation*, Vol. 1, 654-664. Berlin : Walter de Gruyter.

# Références

- ◆ Heine, Bernd. 1993. *Auxiliaries: Cognitive Forces and Grammaticalization*. Oxford : OUP.
- ◆ Kihm, Alain. 1999. Focus in Wolof: a study of what morphology may do to syntax. In Georges Rebuschi & Laurice Tuller (éds), *The Grammar of Focus*, 245-273. Amsterdam : John Benjamins.
- ◆ N'Diaye-Corréard, Geneviève. 2003. Structure des propositions et système verbal en wolof. *Sud-Langues* 3. 163-188.
- ◆ Robert, Stéphane. 1991. *Approche énonciative du système verbal : Le cas du wolof*. Paris : CNRS.
- ◆ Robert, Stéphane. 2000. Le verbe wolof ou la grammaticalisation du focus. In Bernard Caron (éd.), *Topicalisation et focalisation dans les langues africaines*, 229-267. Louvain : Peeters.
- ◆ Ross, John R. 1969. Auxiliaries as main verbs. *Studies in Philosophical Linguistics* 1. 77-102.
- ◆ Torrence, Harold. 2013. The Morphosyntax of Wolof Clefts: Structure and Movement. In Katharina Hartmann & Tonjes Veenstra (éds.), *Cleft Structures*, 187-224. Amsterdam : John Benjamins.